

合作金庫商業銀行 102 年新進人員甄試試題

甄才類別【代碼】：儲備菁英(GA)【E5301】

普通科目：國文及英文

* 請填寫入場通知書編號：_____

注意：①作答前須檢查答案卷、入場通知書編號、桌角號碼、應試類別是否相符，如有不同應立即請監試人員處理，否則不予計分。
②本試卷為一張單面，共有三大題之非選擇題，題目一：國文（配分為 50 分），題目二與題目三：英文（各題配分均為 25 分），共計為 100 分。
③非選擇題限用藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，請從答案卷內第一頁開始書寫，違反者該科酌予扣分，不必抄題但須標示題號。
④請勿於答案卷書寫姓名、編號或其他不應有的文字、標記、符號等。
⑤本項測驗僅得使用簡易型電子計算器(不具任何財務函數、工程函數功能、儲存程式功能)，但不得發出聲響；若應考人於測驗時將不符規定之電子計算器放置於桌面或使用，經勸阻無效，仍執意使用者，該科扣 10 分；該電子計算器並由監試人員保管至該節測驗結束後歸還。
⑥答案卷務必繳回，未繳回者該科以零分計算。

請勿於答案卷書寫姓名、編號或其他不應有的文字、標記、符號等。

題目一：國文(函)【配分 50 分】

面對丕變的金融局勢，合作金庫商業銀行為回饋客戶暨履行企業社會責任並落實本行「主動、靈活、創新」之經營理念，擬於近期內舉辦「企業講座」，希望藉由面對面近距離之交流，聆聽客戶的心聲與需求，提供客戶創新、親切的金融服務，諸如提供客戶避險或調節外幣資金部位的最新資訊，並在境外金融及兩岸交流日益頻繁的趨勢下，協助客戶瞭解如何利用境外公司，在投資、稅務及風險控管等方面做妥善規劃。

參考以上資料，請代合作金庫商業銀行總行業務發展部經辦王大華撰擬致各分行函，請各分行於近期內配合辦理「企業講座」，並將成果回報本部。

題目二：中翻英【配分 25 分】

「住商混合」是台灣都會商圈的普遍現象，也是台灣城市的特色。長期以來，台灣民眾早已習慣出門走幾步就有便利商店、麵包店等，也就是住商混雜的生活樣貌。不可否認，包括師大商圈在內之住商混合生活模式，是城市經濟活動能夠快速起飛的原因之一。

然而，「師大商圈」爭議卻引發了商圈繁榮和環境品質如何平衡的拉鋸戰。表面上看，問題導火線似乎來自於居民與店家在生活品質與經營生計之間的對立；但更深層的原因其實在於，我們究竟想要的是哪一種生活模式？台灣長程的都市計劃願景為何？

題目三：英翻中【配分 25 分】

The emergence of a free massive online open course (MOOC) on machine learning -- a branch of artificial intelligence related to the design of certain computer algorithms -- taught by Stanford's Andrew Ng has been transforming the landscape of education. Amid a sputtering recovery that has shone a spotlight on the dearth of qualified workers in particular segments of the economy, many in the business community view MOOCs as a key part of the solution. And at a time when rising college costs and growing income inequality occupy the national debate, some say the platforms that offer MOOCs could potentially transform higher education. Giving millions of students around the world access to high quality classes could help shrink the gap between the haves and the have-nots.